



Gemeindepolizei

Polizia Municipale

ENTSCHEID - DETERMINA

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Irma Matteazzi

vom **03.09.2026** del**REG. NR.****461**

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
Eltraff S.R.L. Via T. Tasso 46 - 20863 Concorezzo (MB) P. IVA / MwSt. Nr. 00917650962 - Codice Fiscale / Steuernummer 08625900157 Gesamtbetrag/Importo totale 2.433,90 Euro	

GEGENSTAND:	OGGETTO:
JÄHRLICHE ÜBERPRÜFUNG UND EICHUNG GESCHWINDIGKEITSMESSGERÄTES "TELELASER TRUCAM" - CIG BCD4B9C46E	REVISIONE E TARATURA ANNUALE DEL MISURATORE DI VELOCITÀ "TELELASER TRUCAM" - CIG BCD4B9C46E

Die Ortspolizei Neumarkt ist für die Ausführung ihrer Funktionen mit einem Geschwindigkeitsmessgerät, „Telelaser TruCam“ ausgestattet;

Gemäß Artikel 45, Absatz 6 der Straßenverkehrsordnung, den Artikeln 192 und 345 der Durchführungsverordnung zur Straßenverkehrsordnung, dem Ministerialdekret vom 13. Juni 2017, Nr. 282 sowie dem interministeriellen Dekret über die „Homologierungen“ vom 8. Juni 2026, Nr. 125 und in Übereinstimmung mit den Grundsätzen des Urteils Nr. 113 des Verfassungsgerichtshofes vom 29. April 2015, müssen die zur Feststellung von Geschwindigkeitsübertretungen eingesetzten Geräte vom Ministerium für Infrastruktur und Verkehr genehmigt bzw. homologiert sein und regelmäßigen Funktionsprüfungen sowie Eichungen unterzogen werden;

La Polizia locale di Egna, per l'esercizio delle sue funzioni, ha in dotazione un misuratore di velocità "Telelaser TruCam";

Ai sensi dell'articolo 45, comma 6 del Codice della Strada, degli articoli 192 e 345 del Regolamento di esecuzione al Codice della Strada, del Decreto ministeriale n. 282 del 13 giugno 2017, n. 282 e del Decreto interministeriale per le "Omologazioni" dell'8 giugno 2026, n. 125 nonché in conformità ai principi affermati dalla sentenza della Corte Costituzionale n. 113 del 29 aprile 2015, le apparecchiature impiegate nell'accertamento delle violazioni dei limiti di velocità devono essere approvate dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e devono essere sottoposte a periodiche verifiche di funzionalità e taratura;

Die letzte Eichung bzw. Kalibrierung wurde im Jahr 2023 durchgeführt. Daher ist es nun erforderlich, den Antrag für die Eichung, Wartung und Überprüfung des derzeit vorhandenen Geschwindigkeitsmessgeräts zu vergeben, damit dieses weiterhin zur Feststellung von Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung eingesetzt werden kann;

Es wird für zweckmäßig befunden, eine Direktvergabe gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 durchzuführen;

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes vorgenommen;

Den Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, welcher vorsieht, dass bei Dienstleistungen und Lieferungen unter 140.000,00 Euro ein Direktauftrag, erteilt werden kann;

Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert können die öffentlichen Auftraggeber alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zugreifen;

Es wird festgestellt, dass zur Zeit weder Konventionen der Agentur für öffentliche Verträge des Landes noch Ausschreibungen für die Zulassung auf dem telematischen System des Landes, für obgenanntes Vorgehen aktiv sind;

Die Auftragssumme dieser Lieferung unter 140.000,00 Euro liegt, weshalb im Sinne des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 31. März 2023, Nr. 36 ein Direktauftrag erteilt werden kann und dieses Verfahren aus Gründen der Wirtschaftlichkeit, Effizienz und Beschleunigung des erleichterten Zugangs von Klein- und mittleren Unternehmen sowie angesichts des geringen Vertragswertes gewählt werden soll;

Es wurde das telematische System, bereitgestellt von der Agentur für öffentliche Verträge der Provinz, in Anspruch genommen, indem das Unternehmen Eltraff S.R.L. aus Concorezzo (MB) um Unterbreitung eines Angebotes ersucht wurde;

Das Unternehmen Eltraff S.R.L., via T. Tasso 46 - 20863 Concorezzo (MB), bei der Landesagentur ISOV im „telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer“ eingetragen ist, womit diese unter anderem erklärt, die allgemeinen Voraussetzun-

L'ultima revisione-taratura effettuata è stata eseguita nel 2023. Si rende pertanto ora necessario affidare l'incarico di taratura, manutenzione e revisione del misuratore di velocità attualmente in dotazione, per poterlo continuare ad utilizzare nell'accertamento delle infrazioni al Codice della Strada;

Si ritiene opportuno effettuare una procedura diretta ai sensi del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

In assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) si procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale;

L'articolo 26, comma 1, lettera b) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, il quale prevede che per servizi e forniture, di importo inferiore a 140.000,00 Euro si può procedere mediante affidamento diretto;

Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa all'adesione alle convenzioni quadro stipulate dall'ACP della Provincia Autonoma di Bolzano e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale;

Si dà atto che attualmente non sono attive né convenzioni dell'Agenzia Provinciale Contratti Pubblici né bandi di abilitazione sul mercato elettronico provinciale in ordine all'intervento di cui in oggetto;

L'importo complessivo di questa fornitura è inferiore a 140.000,00 Euro e che per questo motivo ai sensi della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e ai sensi del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 può essere effettuato un affidamento diretto e che per ragioni di economicità, efficacia, tempestività, per favorire la partecipazione delle piccole e medie imprese nonché per il modico valore contrattuale viene scelta questa procedura;

Si è fatto ricorso al sistema telematico messo a disposizione dall'Agenzia Provinciale Contratti Pubblici richiedendo un'offerta all'impresa Eltraff S.R.L. di Concorezzo (MB);

L'impresa Eltraff S.R.L., via T. Tasso 46 - 20863 Concorezzo (MB), è iscritta „nell'elenco telematico degli operatori economici“ dell'agenzia provinciale SICP, dichiarando così tra l'altro di essere in possesso dei requisiti di ordine generale e di idoneità pro-

gen und die berufliche Eignung laut Artikel 94 und folgende des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 7. März 2023, Nr. 36 und im Falle Artikel 100, Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 7. März 2023, Nr. 36 zu besitzen;

Überprüft den Kostenvoranschlag Nr. 1645/26 vom 18.08.2026, Prot. Nr. 0025326, des Unternehmens Eltraff S.R.L. im Betrag von 1.995,00 Euro, zuzüglich 22 % MwSt. in Höhe von 438,90 Euro, insgesamt somit 2.433,90 Euro;

Das oben genannte Unternehmen hat zudem eine vom gesetzlichen Vertreter Antonio Viganò unterzeichnete Erklärung vorgelegt, in der bestätigt wird, dass es über das ausschließliche Vertriebsrecht sowie die ausschließliche Genehmigung für die Reparatur, Wartung und periodische Überprüfung des gegenständlichen Geschwindigkeitsmessgeräts verfügt;

Das Unternehmen Eltraff S.R.L., mit Sitz in via T. Tasso 46 - 20863 Concorezzo (MB), MwSt. 00917650962 - Steuernummer 08625900157 hat den 01.09.2026 ein entsprechendes Angebot Prot. Nr. 0025586 zu einem Betrag von 1.995,00 Euro zuzüglich MwSt., auf dem elektronischen Landesportal vorgelegt;

Der angebotene Preis wird als angemessen erachtet und das oben genannte Unternehmen ist im Informationssystem Öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol eingetragen;

Die Gesamtausgabe in Höhe von 2.433,90 Euro, MwSt. inbegriffen, kann dem Bilanzkodex 03012.02 des Haushaltsvoranschlags 2026, lautend „Ortspolizei - Ankauf von Maschinen, technisch-wissenschaftlichen Geräten“, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden;

Auf der Grundlage der Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) on-line, ist das oben genannte Unternehmen mit der Einzahlung der obligatorischen Fürsorge- und Versicherungsbeiträge für Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten der Angestellten gegenüber INPS und INAIL ordnungsgemäß, das Dokument ist bis 16.09.2026 gültig;

Es wurde der CIG Code Nr. BCD4B9C46E eingeholt;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

fessionale come stabilito dall'articolo 94 e seguenti del Decreto legislativo del 7 marzo 2023, n. 36, e se del caso l'articolo 100, comma 1 del Decreto legislativo del 7 marzo 2023, n. 36;

Esaminato il preventivo n. 1645/26 del 18.08.2026, prot. n. 0025326, dell'impresa Eltraff S.R.L., nell'ammontare di 1.995,00 Euro più IVA al 22% nell'importo di 438,90 Euro e quindi per un importo complessivo di 2.433,90 Euro;

La sopracitata impresa ha inoltre fornito una dichiarazione firmata dal rappresentante legale Antonio Viganò, ove si attesta l'esclusività della distribuzione e autorizzazione alla riparazione o manutenzione / revisione periodica dello specifico misuratore di velocità in oggetto riferito;

L'impresa Eltraff S.R.L., con sede in via T. Tasso 46 - 20863 Concorezzo (MB), P. IVA 00917650962 - Codice Fiscale 08625900157 ha caricato relativa offerta il 01.09.2026, prot. n. 0025586, per un importo di 1.995,00 Euro più IVA, nel portale elettronico provinciale;

Il prezzo offerto viene ritenuto adeguato e la sopra indicata impresa è inserita nel Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige;

Si può far fronte alla spesa complessiva di 2.433,90 Euro IVA compresa con il codice di bilancio 03012.02 del bilancio di previsione 2026, a titolo "Polizia locale - Acquisto e manutenzione, macchine e attrezzature", che presenta la richiesta disponibilità di fondi;

In base al documento unico di regolarità contributiva (DURC) on-line, l'impresa sopra citata risulta regolare in ordine al versamento dei contributi previdenziali e dei contributi assicurativi obbligatori per gli infortuni sul lavoro e le malattie professionali dei dipendenti nei confronti di INPS e INAIL, il documento è valido fino al 16.09.2026;

L'appalto è stato registrato con il codice CIG n. BCD4B9C46E;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Visto il Regolamento di contabilità;

fasst den Entscheid

determina

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen das Unternehmen Eltraff S.R.L. mit Sitz in Concorezzo (MB), mit der Eichung und Überprüfung des der Ortspolizei zur Verfügung stehenden Geschwindigkeitsmessgeräts „Telelaser TruCam“ für eine Gesamtausgabe von 2.433,90 Euro, MwSt. inbegriffen, in Annahme des Angebotes vom 01.09.2026, welches im elektronischen Landesportal hinauf geladen wurde, zu beauftragen;

2. Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000,00 Euro gemäß von Artikel 36 Absatz 1, letzter Satz des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 handelt;

3. die entsprechende Ausgabenverpflichtung im Bilanzkodex 03012.02 des Haushaltsvoranschlags 2026, angeführt in den Prämissen, zu verbuchen;

4. den Vertrag in elektronischer Form im Wege des handelsüblichen Schriftverkehrs gemäß Artikel 18 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 31. März 2023, Nr. 36 abzuschließen;

5. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:
1. di incaricare, per i motivi citati in premessa l'impresa Eltraff S.R.L. con sede a Concorezzo (MB), per una spesa complessiva di 2.433,90 Euro IVA inclusa, in accettazione dell'offerta del 01.09.2026, la quale è stata caricata nel portale del mercato elettronico della Provincia, per la taratura e revisione del misuratore di velocità “Telelaser TruCam” in dotazione alla Polizia locale;

2. di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000,00 Euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'articolo 36 comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

3. di assumere il relativo impegno di spesa con imputazione al codice di bilancio 03012.02 del bilancio di previsione 2026, citato in premessa;

4. di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica tramite corrispondenza commerciale ai sensi dell'articolo 18 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

5. di impegnare la spesa complessiva come segue:

Kostenstelle / centro di costo:			
ORTSPOLIZEI - ANKAUF VON MASCHINEN, TECH- NISCH-WISSENSCHAFTLI- CHEN GERÄTEN	Kapitel	03012.02.10400	capitolo
	Artikel	10	articolo
POLIZIA LOCALE - AC- QUISTO E MANUTEN- ZIONE, MACCHINE E ATTREZZATURE			
Verpflichtung / Impegno 688 / 2026			
Grundlage		1.995,00 €	Imponibile
MwSt.		22 %	IVA
Gesamtsumme		2.433,90 €	Totale

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Irma Matteazzi

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Hashwert administratives Gutachten	AVuUI3hs0GUtL+e2GfRdIFUCHJ9nLo1+kG +DWtwKrG0= Irma Matteazzi	Valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	awiV6mGX3jIlL89BQLfq+aQNa2GiPYn- JeR6y+Bg0ro= Anna Gallmetzer	Valore hash parere contabile